**7e Cours**

**I. Texte**

**Le téléphone portable**

Dès l’entrée au collège, et pour certains plus tôt encore, de nombreux **pré-ados** ont un téléphone **portable**. La semaine, le soir ou le week-end, ils ne le **quittent jamais**. Aujourd’hui le téléphone portable est devenu **un instrument de la vie quotidienne** et il continuera sans aucun doute, dans le futur, à prendre de l’**importance** pour les jeunes. Utilisé intelligemment, il a, sans conteste, des **qualités.**

Le téléphone portable est devenu un instrument important dans la vie des adolescents. Il a des avantages.

Le téléphone portable apparaît comme un nouveau **symbole de l’entrée dans le monde** des **adultes.** Il apporte un **sentiment de liberté**, **d’appartenance à un groupe** (comme pour le phénomène des vêtements connu depuis longtemps, les jeunes se retrouvent maintenant dans tel ou tel modèle de portable).

Le portable symbolise/marque leur passage de l’adolescence à l’âge adulte et avec cela ils se sentent libres et membres d’un groupe

Une étude publiée en 2000 dans le British Medical Journal montre qu’aujourd’hui **les jeunes** préfèreraient **s’affirmer** avec un **téléphone portable plutôt qu’en fumant**.

Une étude montre que les jeunes s’affirment plus avec le portable qu’avec la cigarette.

Ce nouvel outil de communication peut aussi aider les jeunes à devenir plus **responsables.** Dorénavant, ils n’ont plus d’excuse s’ils ne signalent pas leurs retards éventuels. A carte ou avec un forfait, les jeunes **doivent apprendre à gérer leur budget**, les parents n’étant pas prêts à engloutir des sommes folles dans le portable de leur enfant. Il faut apprendre à **restreindre/limiter les communications/appels**, à décrocher son portable à bon escient.

Le portable responsabilise les jeunes qui doivent limiter leurs appels/maîtriser leur consommation pour ne pas dépasser leur budget/ne pas dépenser beaucoup d’argent.

Consultant médical : Dr Sauveur Boukris

*Santé Magazine*, juillet 2002, no 319, p. 162-164.

**II. Questions**

À partir de quel âge les jeunes achètent-ils un portable ?

Quand est-ce qu’ils l’utilisent ?

A-t-il de l’importance pour eux ?

Qu’est-ce qu’il symbolise ? Pourquoi est-il si important pour eux ?

Selon la recherche, comment est-ce que les jeunes s’affirment ?

Comment le portable aide les jeunes à se responsabiliser ?

**III. Compte rendu**

Dans ce texte tiré de *Santé Magazine*, de juillet 2002, l’auteur aborde le sujet de l’importance du téléphone portable chez les adolescents.

Il dit, d’abord, que le portable est devenu un instrument important dans la vie des adolescents et qu’il a des avantages.

Il ajoute que le portable symbolise leur passage de l’adolescence à l’âge adulte et qu’avec cela ils se sentent libres et membres d’un groupe.

Il se réfère à une étude selon laquelle les jeunes s’affirment plus avec le portable qu’avec la cigarette.

L’auteur conclut que le portable responsabilise les jeunes qui doivent limiter leurs appels pour ne pas dépasser leur budget.

**IV. Grammaire**

**a. Les phrases interrogatives**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Langue soutenue**  **(inversion simple ou**  **complexe)** | **Langue courante, standard**  **(emploi de *est-ce que*)** | **Langue familière**  **(par simple intonation ou**  **par mot interrogatif)** |
| *Le portable est-il important*  *pour les jeunes ?* | *Est-ce que le portable est important*  *pour les jeunes ?* | *Le portable est important*  *pour les jeunes ?* |
| *Le portable rend-il les*  *Jeunes responsables ?* | *Est-ce que le portable rend les*  *jeunes responsables ?* | *Le portable rend les*  *jeunes responsables ?* |

**b. Portée de la question**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **La question porte sur**  **le sujet** | **La question porte**  **sur l’objet (COD)** | **La question porte sur**  **l’attribut** | **La question porte sur**  **l’adverbial[[1]](#footnote-1) (de temps,**  **de lieu, de manière,**  **etc.)** |
| *- Qui/Qui est-ce qui*  *utilise le plus le*  *portable ?*  *-Les jeunes utilisent le*  *plus le portable*  *-Qu’est-ce qui nous*  *aide à nous socialiser?*  *-Le portable nous aide*  *à*  *nous socialiser.* | *-Qu’est-ce que les*  *jeunes ne quittent*  *jamais?*  *- Les jeunes ne*  *quittent*  *jamais leur portable.*  *- Qu’est-ce qu’il offre?*  *Il offre des qualités.* | *- Qu’est-ce qu’ils*  *deviennent?*  *-Ils deviennent*  *responsables.* | *-Comment est-ce qu’ils*  *deviennent*  *responsables? Comment*  *les jeunes deviennent-ils*  *responsables ?*  *- Ils deviennent*  *responsables*  *en payant leurs factures.* |

**c. Le groupe verbal (le verbe et son / ses éventuel(s) compléments)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Verbe ou expression** | **Phrase authentique** | **Traduction en grec** |
| 1 | quitter | - Les jeunes ne quittent jamais leur portable  **Au téléphone, on dit :**  - Quitte pas  - Ne quittez pas ! | Αφήνουν, εγκαταλείπουν  Μη κλείσεις, περίμενε, μισό λεπτό.  Μην κλείνετε, περιμένετε παρακαλώ |
| 2 | apporter | Le téléphone apporte  aux jeunes un sentiment de liberté | Δίνει, προσφέρει (προσδίδει) |
| 3 | s’affirmer | Les jeunes s’affirment  avec le portable | Επιβεβαιώνονται |
| 4 | aider à | Le portable aide les jeunes à devenir responsables | Βοηθά |
| 5 | signaler | Les jeunes signalent  leurs retards avec le portable | Ειδοποιούν |
|  | Devoir à faire ↓ |  |  |
| 6 | apprendre à | Les jeunes apprennent  à communiquer |  |
| 7 | gérer | Les jeunes gèrent leur  budget |  |
| 8 | engloutir | Les parents n’engloutissent pas leur argent dans un portable  Le portable engloutit de l’argent |  |
| 9 | restreindre | Les enfants doivent  restreindre leur budget |  |
| 10 | décrocher | Je décroche mon portable  Son discours était tellement ennuyeux  que j’ai décroché  Les parents décrocheraient la lune pour leurs enfants |  |
| 11 | raccrocher | Je raccroche mon portable |  |

Portable à carte = καρτοκινητό

Portable à forfait = με σύνδεση

**d. La négation (particules négatives)**

**Trouvez dans le texte les phrases négatives (devoir à faire)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| soutenu | standard | familier |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

1. Adverbial : επιρρηματικό. [↑](#footnote-ref-1)